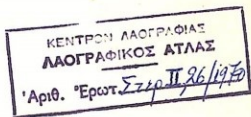


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΤΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dec. 1969 / Febr. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Καὶ ἐξ τῆς γεωργίας καὶ...*

ἐξ τῆς... κτηνοτροφίας...

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *Ναί...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

... Ἀρθ. τῶν 1920. ἔσαν τσιφλίκια τῶν Ἀρσάκων καὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτὰ ὀλόκληρη οἰκογένεια... Μετὰ τὸ 1920. ἔργον καθήρεται (1952).

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

Μισακάτορες... Ἡ θέση των ἐστὶν χαμηλὴ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; *Εἰς εἶδος...*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; *Ἐχρησιμοποιήθησαν καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἐκ τῶν χωρῶν χωρίων... Ἡμερομισθία... καὶ εἰς χρῆμα καὶ εἰς εἶδος...*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ... ? *Οχι...*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *Εἰς τὰ καμπαχώρια... (Περὶ Λεβαδίας καὶ...*

Ἀρ. Δημήτριάδου, Ἀρ. Στεφανίδου, Ἰ. Κρίνου, Ὁρχομενός)...

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-αματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

... Μόνον ἐν ἐργατεῖα...

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος ; ...

...Μ.Ε. Σωκράτης Κορράς (Βάσει αιγοπροβάτων)...

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; ... ἀπὸ τοῦ 1945

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; Μετὰ τὸ 1945.....

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, διφτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποῖος κατεσκευάσθη τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-
θεα αὐτοῦ ; ... Μονόφτερο, διφτερο, τρίφτερο κ. περὶ ἑξῆς

Ἐχρησιμοποίητο ἐν τῇ μελέτῃ τὰ μονόστερα ἐκ τῶν τῶν
τῶν δὲ ἀποδείξεων ἐπιδεικνύονται ἐκ τῆς λύσεως.....

Παραθέσσετε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου
σιδηροῦ ἀρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3. 6. 9.



2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει;) *Από το 1945 κ. έπειτα*

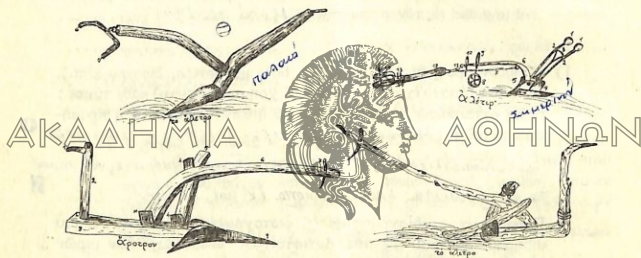
3) Μηχανή θερισμού Ομοίως η 2η

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *Μηχ. π. 19.45*...

5) Μηχανή ἀλωνισμού ... *Μηχ. π. 19.25*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. *Ἑκαστῆς. π. 19. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον
σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
νιζόμενα ἐνταῦθα ; *γνώριξις διαφορῶν 15%*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν
ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

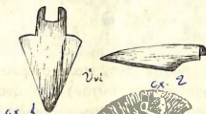
- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(¹) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχθυογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

ἡκο. μὲν. παρ' αὐτῶν... καὶ ἦτα. τὸ. ἴδιον. ε. διὰ. τὰ. νεκρὰ...
καὶ. διὰ. τὰ. ἀντὶ. τὰ... (εἰ. 1.)



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρόστρου; ... Τριγωνικόν. (τόσον)

6) Ήτο (ή είναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου; *εκ σιδήρου*



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

...αχτηδονι, νριον, τριον, φητογαι, του νον. α.δ.η)



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *κατὰ τὰ πρῶτων. βόες μετέπειτα. καὶ ζῶα.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Αὐτοῖς.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
... ἦτο.



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.). *Τριχίς, ἀλυσίδες, λουριά, ζεύλας, σομαράκι.*

Αὐτοῖς, λουριά.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

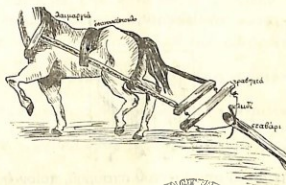
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Ο*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Κρίκος.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Αὐτοῦ. Ἀπὸ μετὰ τοῦ 1900.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Μετὰ.*
λινεαριὲς, καπνοπράξι, κ.τ.λ.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
 την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ γὰ προσδεθῆ
 εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον... *Λιμαρῖα... Τραβάρια... (μὲ δάνη*
...σίδης)... κασιπερόνα... ξίνα... κἀλας... ..



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτῆτης
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας... *ἄνδρας... ..*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ... *ἔξ. τὰ... βοδία... μὲ... ζεύλα...
 εχοινί... κ... λ... ο... .. ἔξ. δ... ἐ... ἄλογο... μ... .. Λιμαρῖα... κ... λ... η...*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον... *(Λιμαρῖα
 Τραβάρια... κασιπερόνα... κ... λ... η... ..*

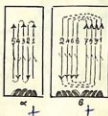
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
 ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
 ... *Μ.ε. εχοινί... π... λ... δ... .. ἔξ. τὰ κέρατα... ..
 ... ἔξ. τὰ... χ... ..*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ὁργώνεται με αὐλακιές, στατικές.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....ὀργώνεται με αὐλακιές, στατικές.....



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, στατικές, μεσθράδες κ.λ.π.) ;ἐγένετο με αὐλακιές, στατικές.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; με.....

προσωρινῶς με αὐλακιές, στατικές.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιητῇ ἄροτρον ;ἐξ αὐτῆς τῆς συνήθειας.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διανοίξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.με τὸ ὑνί κατὰ τὴν αὐτὴν κατεύθυνση.....

.....με τὸ ὑνί κατὰ τὴν αὐτὴν κατεύθυνση.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. .: Κατά τὴν γ. περιεργειαν. ἐξ ἄρεινα.
 .. Πλαγίως. ἐξ. κομμοσπυρία.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά; π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Διὰ τὴν σποράν. Διημετριτικῶν. ῥίνονται. Δύο. ὀργώματα. καὶ. ἓνα. εὐθαρσισμα. κατὰ. τὸ. Φ. Πισσαωρον. (εὐμεγάνω. τὴν. μαλαμῶν. συνδυαζόν.). Ὀργωμα. διβόλισμα. κ. δίπλα εὐθαρσισμα.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν (Ἀποστήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Κατὰ τὴν γ. τοῦ Φαινοσφρον. ἐν ὀργωμα. καὶ. ἔκλειν. ῥίνονται. μετὰ. δίπλα εὐθαρσισμα. κ. ὀργωμα.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ σπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν.

Ἀπὸ. ἓν. ἔτος.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; Δύο. γ. μετὰ. δίπλα. εὐθαρσισμα. κατὰ. τὸ. Φ. Πισσαωρον

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; ... Τὸ. γ. τοῦ. Φ. Πισσαωρον

... μετὰ. δίπλα. εὐθαρσισμα.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρεᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

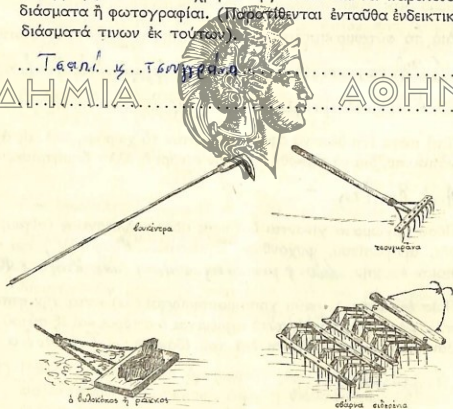
...Μετὰ τὴν ἐργασίαν... ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινων ἐκ τούτων).

...Τὰ ἐργαλεία... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... .. ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

..... Ὁ... κασμάς... καὶ ἡ τσίλινα... ..

.....

.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

... Ὁ... ἐργάται... ..

.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Καὶ πάλιν γ. ὄρεμα... ..

... Ὁ... ὄρεμα... ..

.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. Τα' ὄρεμα... γ. ἐνοια...

... Ὁ... ἐνοια... ..

.....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. ... Δέν... ὄρεμα... καλλιέργεια γεωμήλων... σήμερον... ἐ... αὐλάκια... ..

.....

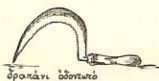
Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

... *Μ.Ε. δρεπάνι. (σχ. 1)*



σχ. 1



σχ. 3

Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ἐκπαιδεύει καὶ σήμερα τὸ π.χ. 1... καὶ χειροκίνητα...

αὐτὰ. ἐξ ἀγροῦ θερίζονται...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Με δρέπανα...*

σχ. 4



σχ. 4

- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν).....

Η... λεπίς... ἦτα ὀδοντωτή... (σχ. 1)

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσετε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

Η χειρολαβὴ αὐτοῦ ἦτο... ὁ σιδηρεὺς σκελετὸς ἐλέγετο... κοσιό...

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) Ἐπράμηνεν ἀπὸ τοῦ ἐμπορίου......

.....

- 6) Ὅτιο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμός μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ...¹σχ...²δα...³μ...⁴δρί...⁵κα...⁶τα...⁷δημητριακῶν, ⁸τα...⁹δ...¹⁰δ...¹¹δ...¹²δ...¹³δ...¹⁴δ...¹⁵δ...¹⁶δ...¹⁷δ...¹⁸δ...¹⁹δ...²⁰δ...²¹δ...²²δ...²³δ...²⁴δ...²⁵δ...²⁶δ...²⁷δ...²⁸δ...²⁹δ...³⁰δ...³¹δ...³²δ...³³δ...³⁴δ...³⁵δ...³⁶δ...³⁷δ...³⁸δ...³⁹δ...⁴⁰δ...⁴¹δ...⁴²δ...⁴³δ...⁴⁴δ...⁴⁵δ...⁴⁶δ...⁴⁷δ...⁴⁸δ...⁴⁹δ...⁵⁰δ...⁵¹δ...⁵²δ...⁵³δ...⁵⁴δ...⁵⁵δ...⁵⁶δ...⁵⁷δ...⁵⁸δ...⁵⁹δ...⁶⁰δ...⁶¹δ...⁶²δ...⁶³δ...⁶⁴δ...⁶⁵δ...⁶⁶δ...⁶⁷δ...⁶⁸δ...⁶⁹δ...⁷⁰δ...⁷¹δ...⁷²δ...⁷³δ...⁷⁴δ...⁷⁵δ...⁷⁶δ...⁷⁷δ...⁷⁸δ...⁷⁹δ...⁸⁰δ...⁸¹δ...⁸²δ...⁸³δ...⁸⁴δ...⁸⁵δ...⁸⁶δ...⁸⁷δ...⁸⁸δ...⁸⁹δ...⁹⁰δ...⁹¹δ...⁹²δ...⁹³δ...⁹⁴δ...⁹⁵δ...⁹⁶δ...⁹⁷δ...⁹⁸δ...⁹⁹δ...¹⁰⁰δ...¹⁰¹δ...¹⁰²δ...¹⁰³δ...¹⁰⁴δ...¹⁰⁵δ...¹⁰⁶δ...¹⁰⁷δ...¹⁰⁸δ...¹⁰⁹δ...¹¹⁰δ...¹¹¹δ...¹¹²δ...¹¹³δ...¹¹⁴δ...¹¹⁵δ...¹¹⁶δ...¹¹⁷δ...¹¹⁸δ...¹¹⁹δ...¹²⁰δ...¹²¹δ...¹²²δ...¹²³δ...¹²⁴δ...¹²⁵δ...¹²⁶δ...¹²⁷δ...¹²⁸δ...¹²⁹δ...¹³⁰δ...¹³¹δ...¹³²δ...¹³³δ...¹³⁴δ...¹³⁵δ...¹³⁶δ...¹³⁷δ...¹³⁸δ...¹³⁹δ...¹⁴⁰δ...¹⁴¹δ...¹⁴²δ...¹⁴³δ...¹⁴⁴δ...¹⁴⁵δ...¹⁴⁶δ...¹⁴⁷δ...¹⁴⁸δ...¹⁴⁹δ...¹⁵⁰δ...¹⁵¹δ...¹⁵²δ...¹⁵³δ...¹⁵⁴δ...¹⁵⁵δ...¹⁵⁶δ...¹⁵⁷δ...¹⁵⁸δ...¹⁵⁹δ...¹⁶⁰δ...¹⁶¹δ...¹⁶²δ...¹⁶³δ...¹⁶⁴δ...¹⁶⁵δ...¹⁶⁶δ...¹⁶⁷δ...¹⁶⁸δ...¹⁶⁹δ...¹⁷⁰δ...¹⁷¹δ...¹⁷²δ...¹⁷³δ...¹⁷⁴δ...¹⁷⁵δ...¹⁷⁶δ...¹⁷⁷δ...¹⁷⁸δ...¹⁷⁹δ...¹⁸⁰δ...¹⁸¹δ...¹⁸²δ...¹⁸³δ...¹⁸⁴δ...¹⁸⁵δ...¹⁸⁶δ...¹⁸⁷δ...¹⁸⁸δ...¹⁸⁹δ...¹⁹⁰δ...¹⁹¹δ...¹⁹²δ...¹⁹³δ...¹⁹⁴δ...¹⁹⁵δ...¹⁹⁶δ...¹⁹⁷δ...¹⁹⁸δ...¹⁹⁹δ...²⁰⁰δ...²⁰¹δ...²⁰²δ...²⁰³δ...²⁰⁴δ...²⁰⁵δ...²⁰⁶δ...²⁰⁷δ...²⁰⁸δ...²⁰⁹δ...²¹⁰δ...²¹¹δ...²¹²δ...²¹³δ...²¹⁴δ...²¹⁵δ...²¹⁶δ...²¹⁷δ...²¹⁸δ...²¹⁹δ...²²⁰δ...²²¹δ...²²²δ...²²³δ...²²⁴δ...²²⁵δ...²²⁶δ...²²⁷δ...²²⁸δ...²²⁹δ...²³⁰δ...²³¹δ...²³²δ...²³³δ...²³⁴δ...²³⁵δ...²³⁶δ...²³⁷δ...²³⁸δ...²³⁹δ...²⁴⁰δ...²⁴¹δ...²⁴²δ...²⁴³δ...²⁴⁴δ...²⁴⁵δ...²⁴⁶δ...²⁴⁷δ...²⁴⁸δ...²⁴⁹δ...²⁵⁰δ...²⁵¹δ...²⁵²δ...²⁵³δ...²⁵⁴δ...²⁵⁵δ...²⁵⁶δ...²⁵⁷δ...²⁵⁸δ...²⁵⁹δ...²⁶⁰δ...²⁶¹δ...²⁶²δ...²⁶³δ...²⁶⁴δ...²⁶⁵δ...²⁶⁶δ...²⁶⁷δ...²⁶⁸δ...²⁶⁹δ...²⁷⁰δ...²⁷¹δ...²⁷²δ...²⁷³δ...²⁷⁴δ...²⁷⁵δ...²⁷⁶δ...²⁷⁷δ...²⁷⁸δ...²⁷⁹δ...²⁸⁰δ...²⁸¹δ...²⁸²δ...²⁸³δ...²⁸⁴δ...²⁸⁵δ...²⁸⁶δ...²⁸⁷δ...²⁸⁸δ...²⁸⁹δ...²⁹⁰δ...²⁹¹δ...²⁹²δ...²⁹³δ...²⁹⁴δ...²⁹⁵δ...²⁹⁶δ...²⁹⁷δ...²⁹⁸δ...²⁹⁹δ...³⁰⁰δ...³⁰¹δ...³⁰²δ...³⁰³δ...³⁰⁴δ...³⁰⁵δ...³⁰⁶δ...³⁰⁷δ...³⁰⁸δ...³⁰⁹δ...³¹⁰δ...³¹¹δ...³¹²δ...³¹³δ...³¹⁴δ...³¹⁵δ...³¹⁶δ...³¹⁷δ...³¹⁸δ...³¹⁹δ...³²⁰δ...³²¹δ...³²²δ...³²³δ...³²⁴δ...³²⁵δ...³²⁶δ...³²⁷δ...³²⁸δ...³²⁹δ...³³⁰δ...³³¹δ...³³²δ...³³³δ...³³⁴δ...³³⁵δ...³³⁶δ...³³⁷δ...³³⁸δ...³³⁹δ...³⁴⁰δ...³⁴¹δ...³⁴²δ...³⁴³δ...³⁴⁴δ...³⁴⁵δ...³⁴⁶δ...³⁴⁷δ...³⁴⁸δ...³⁴⁹δ...³⁵⁰δ...³⁵¹δ...³⁵²δ...³⁵³δ...³⁵⁴δ...³⁵⁵δ...³⁵⁶δ...³⁵⁷δ...³⁵⁸δ...³⁵⁹δ...³⁶⁰δ...³⁶¹δ...³⁶²δ...³⁶³δ...³⁶⁴δ...³⁶⁵δ...³⁶⁶δ...<

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἔθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Ἀναγόμενος, καὶ ἀπὸ τοῦ περὶ τοῦ σίτου, ο. σ. 109. π. 14. ἀπὸ ο. 2. ἀ. 2. π. 1. δ. 1. ἀπὸ τοῦ περὶ τοῦ κριθῆ, ο. σ. 110. π. 14. ἀπὸ τοῦ περὶ τοῦ βρώμης, ο. σ. 111. π. 14. ἀπὸ τοῦ περὶ τοῦ σίκαλις, ο. σ. 112. π. 14.*

- 2) Οί στάχυς που έμεναν (ή μένουν) εις τὸ χωράφι μαζί με τήν ρίζαν
μετά τὸν θερισμόν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ..εξ. του. αββα-
... ..

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστοὺς ἀλλὰ πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραχμῆς,
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα ;

..ΟΙ ΊΔΙΟΙ..ΟΙ ΘΕΡΙΣΤΑΙ..ΑΝΘΡΩΠΩΝ..ΕΝΙ..ΚΑΙ..ΕΔΕΙΦΟΥΣ....

...zoi. Spălmare...

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶννται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..Το πατέρι και ..στον υιό .. από .. 3. δράματα .. (5ρο..

... nach GG, LG... § 2.)

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λοῦνται ἀγκαλιές. ... *Τοῖ. το. ὁ. φ. ε. τ. ὑ. μέ. γ. α. . . μέ. β. γ. δ. ρ. α. γ. μ. ε. α.*
... ἰ. ἰ. ἰ. τ. α. α. . ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. +



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; *ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . .*
χα. α. α. . Πα. γ. α. α. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .
θερίζον. καὶ οἱ ἄνδρες καὶ οἱ γυναῖκες ... Δι. α. ὑ. ἰ. ἰ. ἰ. α. ρ. ι. α. .
θε. α. . α. ἰ. ἰ. α. α. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). *Οἱ. α. ἰ. ἰ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .*
εἶδος. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . . Τοῖ. ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .
πο. α. α. α. ρ. α. γ. α. α. α. . Τοῖ. ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ κίϋσθωνται
 κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *Οἱ. α. ἰ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .*
ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .
ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . Δι. α. α. α. ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .
ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .
ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. . ἰ. ἰ. ἰ. μ. ἰ. α. ρ. ι. α. .

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός; *Yes*

Κυριακή ἡ Τρίτη ἀποδύσασθε ἡμέρα καὶ ἄν ἦσαν
ἔρχεται πάλιν θείου...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά.

Exp:-

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει, σχετικόν ἢ ἄλλο τι
 ἔστιν. ΜΙΑ.....ΛΟΛΗΝ.....

Δεν υπάρχουν τριτογενή αποθέματα.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

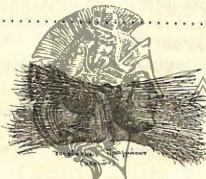
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;

ἤλθον ἐπὶ ἁγίων, ὅτι ἐξήσαντο. περιέσπυν
ἀπὸ ἐδάφοτος καὶ μετέσπυν ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματίων μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν..

Ἐξ. . χεροβόλῃα . (χειριές) . ἔκαιμον . ἔκ. . τριμάρι . (θέρμα . χειρὸς)
 Τρία . διμάρι . ἔκαιμον . ἔκ. . δεμάτι . . τοὺς στάχους . τοὺς ἔδενε
 ἰδιωτὴς . ἰδιωτὴς . Ὁ θέρμας . ἔβαλε . τρία . διμάρι . εὐκαρῶς
 τοῦτα . ἔπλεκε . ὁ θέρμας . πάλ . ἔδενε . τα' δεμάτια . πρὸς δέσιμον
 τοῦ δέσιμον . ἐγένετο . μέ . κί . τρι . (θραύσα) . καὶ χυρὴς . ἔρ-
 ζεύον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐποποθετοῦντο ;

Τὰ δεμάτια . ἐφ' ὅσον δέξ . τοῦ θερισμένου . μεταφερθεὶν . μέσον . .
 ἀμύγδαλο . γὰρ ἀπὸ τοῦ . τὰ . μερὸς . τοῦ . θερισμένου . διενεμερῶ-
 νοντο . ἀπὸ . ἑξ . (ε) . πρὸς . φορτωθῆναι
 ταῦτα . ἔτασαν ἐν τῷ
 ἐκαστῷ . ἀπὸ . τρία

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....Δεν παρηγορήσαν...παιδικά...ἐξ ὁρ. τῶν ἑν...

2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρά, χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκαν); Ἐσυνναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.. *Ευκλ. δι. ζω. γ. διατροφ. γ.*

καὶ βύβλος κατὰ τὸ πνεῦμα . . . μετὰ χαρὰν. Ἐξάρματα μετὰ, ὅ
ἐπαρὰ πταχὺ, ὅ. καὶ . . . μετὰ δέξασθαι, ὅ. ἡμετέρας ἐξέτασις ἐν τῷ ἁγίῳ
καὶ ὅ. ὅ. ὅ. ἐν τῷ ἁγίῳ. ἐν τῷ ἁγίῳ. ἐν τῷ ἁγίῳ. ἐν τῷ ἁγίῳ.

2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σαγὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *Idia. zok. Ma'ian. mē. drepānon.*

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμιοιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνα. Ἐντός τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ;
 .Τ.δ. εἰ. αὐτῶν. κατασκευάζεται. ἔξω. τοῦ. χωρίου. εὐθείᾳ...
 ἄνω. ἐξ. μερῶν. ἀπόστασιν.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐάν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Τὸ ἀλώνι*

*ἐνὶ μὲν ἐξ οἰκογενείας . . . καὶ . . . ἡ χρ. αὐτοῦ . . . εἶναι . . . μέ . . .
ἐντὶ σειράν καὶ τῶν οἰκογενείων . . . ἡ ἀν. ἐκαστῆς περιόδου . . . ἡ ἡμερὰ . . .*

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἀπὸ ἡμέρας*

ἡμερῶν . . . μέχρι . . . μέ . . . ἡμέρας . . .

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματὰ-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

*Τὸ ἀλώνι . . . ἔχει . . . μέ . . . δάπεδον ἐστρωμένον . . . μέ . . . πλάκες
πλάκες . . . (κασιδιέρι) . . . ἔχει . . . ἀχίμα . . . καὶ . . .*

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξeos τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματὰλωνοῦ· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρου τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)

ἔχεται . . . μόνο . . . ἐνὶ ἡμέρᾳ . . . τῶν . . . ἀχίων . . . χύρτων . . .

.....

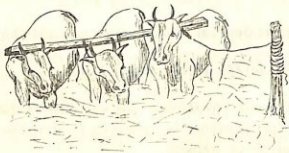
- 9) Ἡ ὥς ἂνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ἔχει . . .

.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλώ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.
 .ἔλκυστο . καὶ δερμάτω . . καὶ ἀπλυνόταιν . καὶ σταχύνει . . .
 . με ! . καὶ διηκράνεται . . ἢ . . με ! καὶ χεῖρας . ὑπὸ καὶ ἀνδρῶν .
 . θροινίαν . ἢ καὶ πᾶν γυναιμὴν :



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
 ῆσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

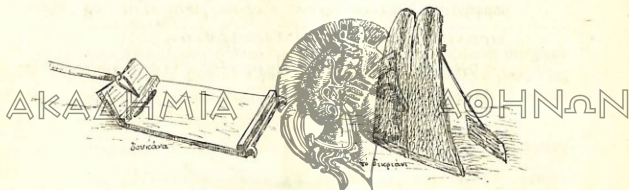
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περισφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὑψοῦς δυο μέτρων (καλούμενος σπληγρός,
 στρουλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

. τὸ ἀλώνισμα καὶ σταχυῶν . ἐλκυστο . κατ' ὄριον διὰ βοῶν . ζ .
 ἡρμῆκεν . διὰ καὶ ἱπποῦ καὶ ἡμῶν . . τῶν . ἐδέχοντο . διὰ .
 . θροινίου . . ἀπὸ . ἑν . σῶν . καὶ . περιφέροντο . ἀπὸ . διὰ . . .
 . παρατρέφοντο καὶ ἀλώνοντο

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). *Εἰς τὸ μέσον*
ἀνῆρχεν.. αὐτὸς.. ἀπὸ.. ἀπὸ.. ἐδύνατο.. τὸ.. πρῶτον.. ἐπὶ.. ἀπὸ..
μέ.. θηροκ.. ἀπὸ.. τῆ.. ἡμῶν.. μέ.. τὸ.. πρῶτον.. καὶ.. ἐξυμνᾶν
.. αὐτοῦ.......

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουρκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Χρησιμοποιοῦτο.. καὶ.. ἐν.. ἐδύνατο.. δυνάμεως.. τὸ.. ἀπὸ..
κτλ.. ἡ.. ἐν.. τετραπλῆ.. ζῶων.. τὸ.. ἀπὸ.. ἐν.. τὸ..
μέ.. ἔχεν.. πῶς.. ἐπὶ.. ἐν.. ἀπὸ.. καὶ..
τὸ.. ἐν.. ἐν.. ἡμῶν.. Κατεσκευάζετο.. ἐν.. πᾶσι.. καὶ
ἐχρησιμοποιοῦτο.. πλὴν.. ἐν.. καὶ.. ἐν.. ὅλα.. δημητριακὰ

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; . *Ἀπὸ πω...*

10. π.μ. η.ε.ρ.η.α.ν. . . α.γ. . ε.γ. . 1.μ.μ. . . π.α.ν. . ἀ.π.ό. . ε.γ. . 2.μ.μ. . .
ἔ.ω. . τ.ό. . ἔ.σ.π.έ.ρ.α.γ. . (α. . . ε.π.δ. . ὀ.δ.ε.ν. . τ.ο.υ. . Ἀ.θ.ῆ.ν.).....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινας τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): . . . *Π.α.λ.ο.υ.σ.ῖ.ε.ρ.α.ν. . . ἔ.κ.ρ.η.α.ι.μ.ο.π.α.ι.α.ῖ.ο. . ε.γ. . δ.α.ν. .*

μ.ρ.ά.ν.ι. . . φ.τ.ω.ά.ρ.ι. . . π.α.ν. . ἔ.σ.π.έ.ρ.α.γ.
2.ἡ.μ.ε.ρ.α.ν. . . ἔ.ξ.ε.λ.ῆ.σ.α.ν. . . ἔ.σ.π.έ.ρ.α.γ. . τ.ο.υ. . ἔ.τ.ι. . ὁ. . Ἀ.λ.ω.ν.ι.σ.μ.ό.ς. .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



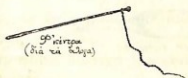
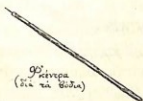
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλῶνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
 πους στάχους ; . . . *Ν.ο.ῖ. . ἀ.π.ῖ.α. . σ.π.έ.ρ.α.γ. . π.α.λ.ο.υ.σ.ῖ.ε.ρ.α.ν. . ἔ.τ.ι.*

δ. . Ἀ.λ.ω.ν.ι.σ.μ.ό.ς. . ἔ.ρ.ῖ.ν.ε.ο. . μ.έ. . τ.ῶ. . ζ.ῶ.α.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
 φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). *Ν.ο.ῖ.*

τ.ῶ. . λ.ε.φ.ῶ.ν. . . π.α.μ.μ.α.ι.α.ῖ.α. . . π.ῶ. . ὀ.π.ο.ῖ.ο.ν. . ἢ . τ.ῶ. . μ.έ. . β.έ.ρ.γ.α. .
ἀ.π. . τ.ὴν . αἰ.α.ρ.ι. . τ.ὴν . ὀ.π.ο.ῖ.α. . . ἢ . τ.ῶ. . δ.ε.ρ.μ.έ.τ.ι. . ἢ . μ.έ. . δ.ε.ρ.μ.έ.τ.ι. .
Τὸ μῆκος τῆς βέργας ἦτο περίπου 1 μ.

- 15) Πώς λέγεται η ἐργασία τοῦ ἀλωναίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ.
ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται
δούλα). Ποσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης
κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . ἀπλῶμα . . . ἀπλῶμα . . . ἀπλῶμα . . .
Τοιαύτα στρώματα ἔχοντες οὐκ ἐπείρουν . . . 4 : 5 :



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνησθῶν διὰ τὸ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)
 ..ελίσσονται.....

- 17) Ποιοι άλωνίζουν : ο ίδιος ο γεωργός με ίδιας του ζώα ή υπήρχον (ή υπάρχον ακόμη) ειδικοί άλωνιστοί (εν Αιτωλία: βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι άλωνιστοί και άγωγιατές), οι οποίοι είχαν βοδία ή αλογα και ανέλαβαν τον άλωνισμό

ἤλθον καὶ εἰδότες ὁ ἀντιπάλῳ μου ἐλπίσαντο ἀλαφρο-
δυν... ἡ δὲ νύμφη ἄμω καὶ παλαιῶν υἱοῖς αἰ. γεμῆται
ἐν μέτρῳ. δὲν ἦν ἄρτιον.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρ-
χον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ
τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν
κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

...? Οαι... γα' δημοκρατικά... Αλλά τὰ ὅλητα... (εὐχέλονται)
 ἔκτασι τὰ ἀειμένον... κιοπάκι...

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

Συνήδριον... ἀπο... παρὰ... Μ. Ζηνο...
150... παρὰ... 17... 18... 19...

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).. *ἐγγίνετο. διὰ τῶν. φασκίγγ. ρεβιθίσσας κ.λπ.*
ἢ. χρήσις τού. κοπάνου. τὰ κοπάνισμα ἐγένετο. ἐξ τού. αἰθέρος



κόπανος εὐρογυλός



ξύλο κομμένον διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ σαρκοῦ δημητριακῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; .. *τὸ. κοπάνισμα. ἐγγίνετο. ὑπὸ τῶν. μελῶν..*
ἐξ. οὐκ ἐγγίνετο. καὶ.. διὰ. ἄλλων. προσώπων.. (δοκίμια).
ἐξ. τῶν. αἰθέρων. κ.λπ.. ἐγγίνετο... χαν. αρ. (διακρίσεις)...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *Ἐγὼ λέγω...*
ἀπὸ ἐλπίδας... ἐπὶ τῶν ἐλπίδων... ἔργον ἐκείνου καὶ... 3-4. ἀπὸ
κίᾳ... καὶ... ἡμέραν... Τὸ ποσὸν ἐκείνου ἐργάτο. πρὸς ἐκείνον
καὶ ἀπορροήσαντες τὴν σταχύν. πρὸς αὐτὴν. Ἄλλω ἀπὸ ἐκείνου
πρὸς αὐτὴν καὶ ἐξ τοῦ χωρισμοῦ τῆς μετρησῆς.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγοῦδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

Ναι.. αλλά.. άρχιζα.. με το κομμάτιμα-

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΚΑΔΗΜΕΝΟΙ ΑΘΗΝΟΝ

β'. Δίχνησμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίνχισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνχισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

Ἐκείνη... ἡμεῖς... ἔλαυνον... με... δούλοισι... μισοῖ
 πτωχοῖς, τοῖς ἀφρονέουσιν... καὶ... ἐκείνους... (καὶ... ἐκείνους)...
 Ἐχρησιμοποίησαν... τοὺς... τοὺς... μαθητὰς... ἐκείνους...
 Τὸ πρῶτον... διὰ... τοὺς... διὰ... τοὺς... τοὺς... τοὺς...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔξιμον τοῦτο. *Ο. Γωγας. ἤτοι μαχαί-
ρι.*

[illegible]

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φυτᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *τὰ ἀνέμισμα... ἐν...*...)

καρ. μέ. τό. δι. κα. ν. και ω. π. τ. ο. ν



3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Εἰς τὴν ἀρχὴν οἱ ἄγγελοι ἐκείνην οὐρανὸν...

βί. τιν. μετρίαν. παρὰ μιν. ἐχρησμοναίβω. καὶ μετρίαν τὴν δυν.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δευτερον ἄλυνισμα διὰ τῶν ποδιῶν τῶν ζώων. ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ταύτα δὲν ἀπεχωρίζονται ἀλλὰ ἐκφράζονται μετὰ συνέ-

Δι' ερωτήν. τω δ' ενδυνάμην

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

..... Δέν. ῥαβδίζεται... τοῖσιν ἐν. περὶ αὐτοῦς.....

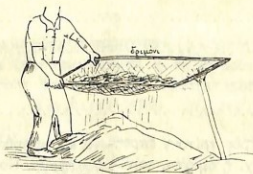
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... ἔχρηται μεθρίαξις καὶ κούρεμα.....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν διημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

..Ναι, με τό δριμόν!...Τούτα...εὖ ἔκριβαν...μὲν τὰς.

• *π.ε.ρ.α.γ.*

.....

.....

.....

- 7) Όταν έτοιμασθή, ώς ανωτέρω, ο καρπός σχηματίζεται εις σωρόν :
Μέ ποιον εργαλείον σωρεύεται; Χαράσσεται επί του σωρού σταυ-
ρός ; Πώς χαράσσεται και ποία ή μορφή του. Μήπως έμπηγνύεται
κατόπιν εις την κορυφήν του σωρού το εργαλείον του λιχνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), έπακολουθει δε και προσκύνησις και άσπασμός
του σωρού υπό του γεωργού ;

Μαί... κέ... π... ..

ΑΔΑΜΙΑ

...written by the

for "Kou'ar' Xa'vun".

.....

Ἄλλα ἐπειδή μοι προσέειπες ὅτι μεταφραστὴς ὁ κακώτερος (αὐτὸς καὶ τὸ ἔργον)

- 8) Ἀλλὰ ἐπει μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

"Ox1

.....

.....

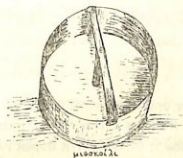
.....

.....

- γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Αἰ. Ζ. ς. Η. και. . κατεβάλλω. . εἰς. εἰδος. και. . αἰ. οὐ. τιμολογίαν
Τ. αἰ. εἰδος. κατεβάλλω. . μ. . τὸ. και. και. . (Ζ. γ. γ.) . ἡ. ρ. χ. ν. ο.
. οὐ. ἰ. δ. ι. ο. . και. . τὸ. . π. α. ρ. α. . τ. α. μ. β. α. ν. . δ. η. . ὁ. δ. α. ν. α. ρ. α. .



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

κατεβάλλω. . εἰς. τὸ. ἁλώνι. . τὰ. εἰδος. βάρη. . τὸ. ἀγροφυ-
λακιάτικο, τὸ. ἀλωνιάτικο, τὸ. δημοσιαστικό, εἰς. τιμολογίαν
τὸ. π. α. ρ. α. δ. ι. ε. ν. ο. . και. . τὴς. ε. ν. η. η. εἰ. ρ. α. .

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) .. ἡ. π. α. ρ. α. δ. ι. ε. ν. ο. . εἰς. εἰ. δ. ι. κ. α. ς. . αἰ. η. α. δ. ι. ε. ν. ο. .

τὸ. ἀμπελάριον. .

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τὸ εἰκον. ἀπεικονίζω. ἐξ ἀχυ-
ρυνού. ἐξ αὐτοῦ. ἐν τῷ αὐτῷ. ... Τὸ γένος. μέ. ἑαυτοῦ.

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Ἡ διαλογὴ... ἐγίνετο... μετὰ τὸ ἀλώνισμα... ἐξ αὐτοῦ...
... ὁρίσασθαι.

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Ἡ μίμνα. ἀπεικονίζω... ἐξ αὐτοῦ. ἐν τῷ αὐτῷ. ... ὁρίσασθαι.
... ἐξ αὐτοῦ. ἐν τῷ αὐτῷ.

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ἡ πλεκτὴ αὕτη... ἐξ αὐτοῦ. ἐν τῷ αὐτῷ. ... ὁρίσασθαι.
... ἐξ αὐτοῦ. ἐν τῷ αὐτῷ.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... Ἀναίθεται... μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν... Ἀναίθεται...
... ἡμέρας τῶν... Ἀναίθεται... Ἀναίθεται...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Κατὰ τὴν... Κυριακὴν... ἀναίθεται... μετὰ τὴν... μετὰ τὴν...
Κατὰ τὴν... Ἀναίθεται... Ἀναίθεται... Ἀναίθεται...
ἑσπέρas... μετὰ τὴν... Ἀναίθεται... Ἀναίθεται...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Κοι καὶ... καὶ... ἰδι... ἰδι... ἰδι... καίται... δὲ...
καὶ... ὁ... τριχὺς... εἰς... ἀμύθη...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

... Ἀὐτὸ καίονται... ὁμοιώματα...

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ